

T.B.M.M.

(S. Sayısı : 720)

Karadeniz Deniz İşbirliği Görev Grubu Teşkiline Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/865)

NOT : Tasarı Başkanlıkça Milli Savunma ve Dışişleri Komisyonlarına havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

24.5.2001

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-300/2540

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 2.5.2001 tarihinde kararlaştırılan "Karadeniz Deniz İşbirliği Görev Grubu Teşkiline Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Komisyonlarda ve Genel Kurulda öncelikle görüşülmesini arz ederim.

Bülent Ecevit

Başbakan

TASARI GEREKÇESİ

1. Karadeniz'e sahilدار devletlerin Deniz Kuvvetleri arasında işbirliğine gidilmesi fikri Türkiye tarafından 1998 yılında ortaya atılmıştır. Bu çerçevede, Karadeniz Deniz İşbirliği Görev Grubu (BLACKSEAFOR) kurulması yönünde Karadeniz'e sahilدار devletler Türkiye, Bulgaristan, Gürcistan, Romanya, Rusya Federasyonu ve Ukrayna arasındaki çalışmalara Ekim 1998'de başlanmış ve BLACKSEAFOR'un teşkiline dair Anlaşma iki yılı aşkın bir süre sonunda sonuçlandırılmış, Taslak Anlaşma metni bütün katılımcı devletler tarafından kabul edilmiştir. Anlaşma, 2 Nisan 2001 tarihinde İstanbul'da düzenlenen bir törenle katılımcı devletler temsilcileri tarafından imzalanmıştır. Anlaşma, taraf devletlerin odayaşmayla alacakları karar yoluyla ehil ve istekli diğer devletlerin taraf olmasına ve BLACKSEAFOR faaliyetlerine katılmasına da imkân vermektedir.

2. BLACKSEAFOR, soğuk savaş döneminde farklı bloklarda yer alan sahilدار devletler arasında, içerdiği siyasi-askeri işbirliği konuları itibariyle Karadeniz'de bir ilk yaratmaktadır. BLACKSEAFOR, Karadeniz'deki sahilدار devletler arasında bölgesel işbirliğini teşvike yönelik çabalara katkı sağlamak doğrultusunda, bölge ülkeleri deniz kuvvetleri arasında işbirliğini ve birlikte çalışabilirliği (interoperability) geliştirerek Karadeniz'de dostluk, iyi ilişkiler ve karşılıklı anlayışı daha da güçlendirmeyi hedeflemektedir.

3. Bu çerçevede, katılımcı devletlerin deniz kuvvetleri arasında bir görev gücü oluşturulması ve bu gücün, BLACKSEAFOR'un görevlerini yerine getirmesi ihtiyacı duyulduğunda çağrı üzerine (on-call) faaliyete geçirilmesi öngörülmektedir. BLACKSEAFOR'un görevleri aşağıda sıralanmaktadır:

- Denizde arama-kurtarma operasyonları
- İnsani yardım operasyonları
- Mayın karşı önlemleri
- Çevre koruma operasyonları
- İyi niyet ziyaretleri
- Taraflarca kararlaştırılan diğer görevler

4. Söz konusu çağrı gücünü oluşturacak deniz kuvvetleri unsurlarının düzenli olarak tatbikatlar yapması öngörülmektedir. Böylelikle, denizde vuku bulabilecek çevre felaketlerine, doğal afetlere ve deniz kazalarına karşı gerektiğinde hızlı ve eşgüdümlü şekilde taraf devletlerce tarafından ortaklaşa müdahale edilmesi imkânı artacaktır.

5. BLACKSEAFOR, Karadeniz'de görevlendirilmek üzere tesis edilmiş olup, gerektiğinde Tarafların odayaşmayla alacağı karar uyarınca başka bir yerde de görevlendirilmesi mümkündür. BLACKSEAFOR ayrıca Birleşmiş Milletler veya Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Teşkilâtı mandasında gerçekleştirilen harekâtlara veya görev ve amaçlarına uygun olarak diğer uluslararası faaliyetlere de iştirak edebilir.

6. BLACKSEAFOR Anlaşmasının yürürlüğe girmesi için en az dört imzacı devletin ulusal onay süreçlerini tamamlamış olması gerekmektedir. Bununla beraber, Anlaşma, resmen yürürlüğe girmeden önce, iç hukuk mevzuatları imkân veren imzacı devletler arasında geçici uygulama imkânını da tanımaktadır. Bu çerçevede, BLACKSEAFOR'un ilk olarak 2001 Temmuz ayında aktive edilmesi planlanmaktadır. BLACKSEAFOR'un icrasından sorumlu olacak Karadeniz Deniz Kuvvetleri Komutanlar Komitesinin (BSNC) başkanlığını ilk olarak Türkiye'nin üstlenmesi öngörülmektedir.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ GEREKÇE

1. Karadeniz'e kıyısı bulunan devletlerin Deniz Kuvvetleri arasında işbirliğine gidilmesi fikri Türkiye tarafından 1998 yılında ortaya atılmıştır. Bu çerçevede, Karadeniz Deniz İşbirliği Görev Grubu (BLACKSEAFOR) kurulması yönünde Karadeniz'e kıyısı bulunan devletler Türkiye, Bulgaristan, Gürcistan, Romanya, Rusya Federasyonu ve Ukrayna arasındaki çalışmalara Ekim 1998'de başlanmış ve BLACKSEAFOR'un teşkiline dair Anlaşma iki yılı aşkın bir süre sonunda sonuçlandırılmış, Taslak Anlaşma metni bütün katılımcı devletler tarafından kabul edilmiştir. Anlaşma, 2 Nisan 2001 tarihinde İstanbul'da düzenlenen bir törenle katılımcı devletler temsilcileri tarafından imzalanmıştır. Anlaşma, taraf devletlerin ittifakla alacakları karar yoluyla ehil ve istekli diğer devletlerin taraf olmasına ve BLACKSEAFOR faaliyetlerine katılmasına da imkân vermektedir.

2. BLACKSEAFOR, Soğuk Savaş döneminde farklı bloklarda yer alan Karadeniz'e kıyısı bulunan devletler arasında, içerdiği siyasi-askeri işbirliği konuları itibarıyla Karadeniz'de bir ilk yaratmaktadır. BLACKSEAFOR, Karadeniz'e kıyısı bulunan devletler arasında bölgesel işbirliğini teşvike yönelik çabalara katkı sağlamak doğrultusunda, bölge ülkeleri deniz kuvvetleri arasında işbirliğini ve birlikte çalışabilirliği (interoperability) geliştirerek Karadeniz'de dostluk, iyi ilişkiler ve karşılıklı anlayışı daha da güçlendirmeyi hedeflemektedir.

3. Bu çerçevede, katılımcı devletlerin deniz kuvvetleri arasında bir görev gücü oluşturulması ve bu gücün, BLACKSEAFOR'un görevlerini yerine getirmesi ihtiyacı duyulduğunda çağrı üzerine, (on-call) faaliyete geçirilmesi öngörülmektedir. BLACKSEAFOR'un görevleri aşağıda sıralanmaktadır.

- Denizde arama-kurtarma operasyonları
- İnsani yardım operasyonları
- Mayın karşı önlemleri
- Çevre koruma operasyonları
- İyi niyet ziyaretleri
- Taraflarca kararlaştırılan diğer görevler

4. Sözkonusu çağrı gücünü oluşturacak deniz kuvvetleri unsurlarının düzenli olarak tatbikatlar yapması öngörülmektedir. Böylelikle, denizde vuku bulabilecek çevre felaketlerine, doğal afetlere ve deniz kazalarına karşı gerektiğinde hızlı ve eşgüdümlü şekilde taraf devletlerce ortaklaşa müdahale edilmesi imkânı artacaktır.

5. BLACKSEAFOR, Karadeniz'de görevlendirilmek üzere tesis edilmiş olup, gerektiğinde tarafların ittifakla alacağı karar uyarınca başka bir yerde de görevlendirilmesi mümkündür. BLACKSEAFOR ayrıca Birleşmiş Milletler veya Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Teşkilâtı mandasında gerçekleştirilen harekâtlara veya görev ve amaçlarına uygun olarak diğer uluslararası faaliyetlere de iştirak edebilir.

6. BLACKSEAFOR Anlaşmasının yürürlüğe girmesi için en az dört imzacı devletin ulusal onay işlemlerini tamamlamış olması gerekmektedir. Bununla beraber, Anlaşma, resmen yürürlüğe girmeden önce, iç hukuk mevzuatları imkân veren imzacı devletler arasında geçici uygulama imkânını da tanımaktadır. Bu çerçevede BLACKSEAFOR'un ilk olarak 2001 Temmuz ayında faaliyete geçirilmesi planlanmaktadır. BLACKSEAFOR'un yönetiminden sorumlu olacak Karadeniz Deniz Kuvvetleri Komutanlar Komitesinin (BSNC) başkanlığını ilk olarak Türkiye'nin üstlenmesi öngörülmektedir.

Dışişleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışişleri Komisyonu

Esas No. : 1/865

Karar No. : 35

19.6.2001

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Karadeniz Deniz İşbirliği Görev Grubu Teşkiline Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı Komisyonumuzun 14 Haziran 2001 tarihli 19 uncu Birleşiminde Genel Kurmay Başkanlığı ve Dışişleri Bakanlığı temsilcilerinin katılmalarıyla görüşülmüştür.

Karadeniz'de kıyısı bulunan devletlerin deniz kuvvetleri arasında işbirliğine gidilmesi fikri, Türkiye tarafından 1998 yılında ortaya atılmıştır.

Bu çerçevede, Karadeniz Deniz İşbirliği Görev Grubu (BLACKSEAFOR) kurulması yönünde Karadeniz'de kıyısı bulunan Türkiye, Bulgaristan, Gürcistan, Romanya, Rusya Federasyonu ve Ukrayna arasındaki çalışmalar iki yılı aşkın bir süre sonunda sonuçlandırılmış ve Anlaşma 2 Nisan 2001 tarihinde İstanbul'da imzalanmıştır. Anlaşma, taraf devletlerin ittifakla alacakları karar doğrultusunda ehil ve istekli diğer devletlerin BLACKSEAFOR faaliyetlerine katılmasına imkân vermektedir.

Anlaşma soğuk savaş döneminde farklı bloklarda yer alan, Karadeniz'e kıyısı olan devletler arasında, siyasi-askeri işbirliğini geliştirerek Karadeniz'de dostluk, iyi ilişkiler ve karşılıklı anlayışı güçlendirmeyi hedeflemektedir.

Katılımcı devletlerin deniz kuvvetleri arasında bir görev gücü oluşturulması ve bu gücün, çağrısı üzerine faaliyete geçmesini öngören Anlaşma ile denizde vuku bulabilecek çevre felaketlerine, doğal afetlere ve deniz kazalarına karşı, taraf devletlerce ortaklaşa, hızlı ve eşgüdüm içinde müdahale edilmesi imkânı artacaktır.

BLACKSEAFOR'un yönetiminden sorumlu olacak Karadeniz Deniz Kuvvetleri Komutanlar Komitesinin (BSNC) başkanlığını ilk olarak Türkiye'nin üstleneceğini öngören Anlaşma Komisyonumuzca uygun bulunarak kabul edilmiştir.

Raporumuz Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Kâmrân İnan</i>	<i>Suat Çağlayan</i>	<i>Mehmet Kaya</i>
Van	İzmir	Kahramanmaraş
Üye	Üye	Üye
<i>Teoman Özalp</i>	<i>Servet Sazak</i>	<i>Zafer Güler</i>
Bursa	Eskişehir	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>İrfan Gündüz</i>	<i>M. Ali İrtemçelik</i>	<i>Hüseyin Kansu</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Osman Yumakoğulları</i>	<i>Abdullah Gül</i>	<i>Hüseyin Arı</i>
İstanbul	Kayseri	Konya
Üye	Üye	Üye
<i>Cevdet Akçalı</i>	<i>Basri Coşkun</i>	<i>M. Necati Çetinkaya</i>
Kütahya	Malatya	Manisa
	Üye	
	<i>Mehmet Yaşar Ünal</i>	
	Uşak	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

KARADENİZ DENİZ İŞBİRLİĞİ GÖREV GRUBU TEŞKİLİNE DAİR ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞU HAKKINDA KANUN TASARISI

MADDE 1. — 2 Nisan 2001 tarihinde İstanbul'da imzalanan "Karadeniz Deniz İşbirliği Görev Grubu (BLACKSEAFOR) Teşkiline Dair Anlaşma"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Bülent Ecevit

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

D. Bahçeli

Devlet Bakanı V.

Prof. Dr. N. Çağan

Devlet Bakanı

Prof. Dr. Ş. S. Gürel

Devlet Bakanı

M. Yılmaz

Devlet Bakanı

H. Gemici

Devlet Bakanı

F. Ünlü

Adalet Bakanı

Prof. Dr. H. S. Türk

Dışişleri Bakanı

İ. Cem

Bayındırlık ve İskân Bakanı

K. Aydın

Tarım ve Köyişleri Bakanı

Prof. Dr. H. Y. Gökalp

En. ve Tab. Kay. Bakanı V.

S. Oral

Orman Bakanı

Prof. Dr. N. Çağan

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN

KABUL ETTİĞİ METİN

KARADENİZ DENİZ İŞBİRLİĞİ GÖREV GRUBU TEŞKİLİNE DAİR ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞU HAKKINDA KANUN TASARISI

MADDE 1. — Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

H. H. Özkan

Devlet Bakanı

Prof. Dr. T. Toskay

Devlet Bakanı

F. Bal

Devlet Bakanı

Prof. Dr. R. Mirzaoğlu

Devlet Bakanı

Prof. Dr. Ş. Üşenmez

Devlet Bakanı

Prof. Dr. A. Çay

Milli Savunma Bakanı

S. Çakmakoğlu

Maliye Bakanı

S. Oral

Sağlık Bakanı

Doç. Dr. O. Durmuş

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

Y. Okuyan

Kültür Bakanı

M. İ. Talay

Devlet. Bak. ve Başb. Yrd.

M. Yılmaz

Devlet Bakanı

M. Keçeciler

Devlet Bakanı V.

R. K. Yücelen

Devlet Bakanı

R. K. Yücelen

Devlet Bakanı

E. S. Gaydalı

Devlet Bakanı

R. Önal

İçişleri Bakanı

S. Tantan

Milli Eğitim Bakanı

M. Bostancıoğlu

Ulaştırma Bakanı

Prof. Dr. E. Öksüz

Sanayi ve Ticaret Bakanı

A. K. Tanrıku

Turizm Bakanı

E. Mumcu

Çevre Bakanı

F. AYTEKİN

KARADENİZ DENİZ İŞBİRLİĞİ GÖREV GRUBU TEŞKİLİNE DAİR ANLAŞMA

Bundan sonra Taraflar olarak anılacak; Bulgaristan Cumhuriyeti, Gürcistan, Romanya, Rusya Federasyonu, Türkiye Cumhuriyeti, Ukrayna,

Birleşmiş Milletler Andlaşmasında belirtilen amaç ve ilkelere bağlılıklarını yineleyerek;

Karadeniz Sahildar Devletleri arasındaki işbirliği ve diyalogun daha da geliştirilmesi gereğine inanarak;

Bölgesel güvenlik ve istikrara katkıda bulunmayı ve iyi komşuluk ilişkilerini güçlendirmeyi isteyerek;

Karadeniz Sahildar Devletleri arasında işbirliği için bir çerçeve oluşturmayı arzulayarak;

Aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır:

MADDE I KURULUŞ

Taraflar Karadeniz Deniz İşbirliği Görev Grubu (BLACKSEAFOR)'nu kururlar.

MADDE II İLKELER

1. Taraflar BLACKSEAFOR faaliyetlerinin Birleşmiş Milletler Andlaşmasının amaçları ve ilkeleri ile uyumlu olduğunu taahhüt ederler.
2. BLACKSEAFOR faaliyeti ne herhangi bir devlete karşı bir harekettir, ne de herhangi bir devlete veya devlet grubuna karşı bir askeri ittifak oluşturmayı hedefler.
3. BLACKSEAFOR faaliyeti uluslar arasında işbirliği ve iyi komşuluk ilişkilerini güçlendirmeyi hedefleyen gayretlere katkıda bulunur.
4. BLACKSEAFOR bölgesel, müstakil ve aynı zamanda şeffaf bir düzenlemedir.
5. Bu Anlaşmanın hükümleri, Tarafların diğer uluslararası anlaşmalardan doğan hak ve yükümlülüklerini hiçbir şekilde etkilemez.
6. BLACKSEAFOR'a ilişkin tüm kararlar taraflarca oydaşmayla alınacaktır.
7. BLACKSEAFOR, kural olarak en az yılda bir kez Çağrı Kuvveti olarak aktive edilecektir.
8. Taraflar çevre koruma gereklerine saygı duyacak ve BLACKSEAFOR faaliyeti sırasında çevreyi korumak için mümkün olan tüm önlemleri alacaklardır.

MADDE III TANIMLAR

Bu Anlaşma için geçerli olmak üzere bazı terimler, tanımlar ve kısaltmalar kullanılmıştır. Bu terimlerin, tanımların ve kısaltmaların listesi işbu Anlaşmanın Ek-F sıralı Ekinde kayıtlıdır.

MADDE IV HEDEFLER VE GÖREVLER

1. BLACKSEAFOR, Karadeniz'e sahildar devletler arasında dostluğun, iyi ilişkilerin ve karşılıklı güvenin daha da güçlenmesine katkıda bulunmak ve Deniz Kuvvetleri arasında karşılıklı kullanılabilirlik ve işbirliğinin güçlendirilmesiyle bölgede barış ve istikrarı geliştirmek maksadıyla kurulmuştur.
2. BLACKSEAFOR'un görevleri:
 - a. Arama ve Kurtarma Harekatı;
 - b. İnsani Yardım Harekatı;
 - c. Mayın Karşı Tedbirleri;
 - d. Çevre Koruma Harekatı;
 - e. İyi Niyet Ziyaretleri;
 - f. Tüm Taraflarca kararlaştırılacak diğer görevler.
3. BLACKSEAFOR yukarıda bahsedilen görevlerin icrasındaki yeterliliğini ve karşılıklı kullanılabilirliği artırmak maksadıyla tatbikatlar icra edecektir.

MADDE V KURULUŞ

1. BLACKSEAFOR, Kara veya Hava Kuvvetlerinden doğrudan bir katılım olmadan sadece Deniz Kuvvetleri unsurlarından müteşekkildir. Gerektiğinde diğer kuvvetlerin unsurları ile desteklenebilecektir.
2. Kuvvete tahsis edilen unsurlar, kendi ülkelerindeki daimi ana üs mevkilerinde kalacaklar ve müştereken hazırlanmış programlara uygun olarak tatbikat ve eğitim faaliyetleri ile Taraflarca karar alınması halinde, beklenmedik durumlar için gerekli uygun gücü teşkil etmek üzere biraraya geleceklerdir.
3. BLACKSEAFOR, biri Komuta Kontrol Gemisi olmak üzere, Tarafların tahsis edeceği en az 4-6 gemiden müteşekkildir.
4. BLACKSEAFOR'a tahsis edilebilecek harp gemilerinin ana sınıfları:
 - a. Fırkateyn/Muhrip,
 - b. Korvet/Karakol Botu,
 - c. Mayın Tarama Gemisi,
 - d. Amfibi Gemiler,
 - e. Yardımcı gemiler ve tekneler.

5. Bu Anlaşma maksatları için, BLACKSEAFOR'un bayrağı ve amblemi belirlenmiştir. Bayrağın tanımı ve resimleri ile BLACKSEAFOR amblemi bu Anlaşmanın EK-E sıralı Ekinde kayıtlıdır.

MADDE VI SİYASİ VE ASKERİ İSTİŞARELER VE KARAR VERME

1. Siyasi karar alma Dışişleri/Savunma Bakanlarının veya onların yetkili kıldıkları temsilcilerinin toplantıları marifetiyle gerçekleştirilir.

2. Dışişleri veya Savunma Bakanlarının ya da onların yetkili kıldıkları temsilcilerinin toplantıları, gerektiği şekilde, siyasi konulara, BLACKSEAFOR'un faaliyetlerinin siyasi yönlerine ve Karadeniz Deniz Kuvvetleri Komutanlar Komitesi (BSNC) için genel siyasi yönlendirmeye odaklanacaktır. Dışişleri/Savunma Bakanları toplantılarında, ehil ve isteklilüklerin BLACKSEAFOR'a Taraf olma talepleri oydaşma esasına göre dikkate alınabilir. Bakanlar gerektiğinde özel konularda çalışmada bulunmak maksadıyla Dışişleri Bakanlığı ve Savunma Bakanlığından üst düzey uzmanlardan oluşacak geçici alt gruplar görevlendirilebilir.

3. Siyasi istişareler Tarafların yetkili hükümet temsilcileri tarafından gerçekleştirilir. Üst düzey askeri istişareler Genelkurmay Başkanları veya onların temsilcileri tarafından gerçekleştirilir.

4. Bakanların, Genelkurmay Başkanlarının veya temsilcilerinin toplantıları, ilke olarak, yılda bir kez yapılır. Bu toplantılar ayrıca Taraflardan birinin daveti üzerine de düzenlenebilir.

5. Karadeniz Deniz Kuvvetleri Komutanlar Komitesi(BSNC), BLACKSEAFOR'un konuşlandırma, görevlendirme ve diğer faaliyetlerinde genel yönlendirme ve kontrolüne yönelik icra makamı olarak tesis edilmiştir. BSNC'nin görev yönergesi bu Anlaşmanın EK-A sıralı Ekinde kayıtlıdır.

MADDE VII KONUŞLANDIRMA VE GÖREVLENDİRME

1. BLACKSEAFOR Karadeniz'de kullanılmak amacıyla tesis edilmiş olup, gerektiğinde Tarafların oydaşma ile alacağı karar uyarınca başka bir yerde de görevlendirilebilir.

2. Takip eden yılın aktivasyon programı Dışişleri/Savunma Bakanlarının veya onların yetkili kıldıkları temsilcilerinin katılacakları toplantılarda veya toplantı olmadığı takdirde, sessizlik süreci yöntemiyle onaylanır.

3. Taraflardan herhangi biri BLACKSEAFOR'un daha önce öngörülmemiş bir aktivasyonu için talepte bulunabilir. Bu durumlarda, BLACKSEAFOR'un aktivasyonu için Tarafların oydaşma ile alacakları karar gereklidir. Taraflarca görevlendirme kararı verilmesini müteakip, Karadeniz Deniz İşbirliği Görev Grubu Komutanı (COMBLACKSEAFOR)'nın veya Karadeniz Deniz İşbirliği Görev Grubu Harekat Kontrol Makamı (OPBLACKSEAFOR)'nın teklif ettiği zaman zarfı içerisinde Tarafların, Kuvvete olan katkılarının hazır hale getirilmeleri gerekmektedir. Belirli bir plansız harekate özel bir unsurla iştirakte bulunmak her bir Tarafın kendi takdirindedir.

4. BLACKSEAFOR ayrıca Birleşmiş Milletler (BM) veya Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Teşkilatı (AGİT) mandasındaki hareketlerde da görevlendirilebilir. BLACKSEAFOR, görev ve amaçlarına uygun olarak, diğer uluslararası faaliyetlere de iştirak edebilir. Taraflar böyle faaliyetlere BLACKSEAFOR içinde iştirakte bulunma yönünde kendi ulusal mevzuatlarına uygun olarak onay alırlar.

5. BLACKSEAFOR kapsamında BM veya AGİT mandasındaki harekate iştirak etmeye karar veren Taraflar, BM veya AGİT düzenlemelerinin gerektirdiği tüm resmi işlemleri tamamlayacaklardır.

6. Aktivasyon sırasında herhangi bir anda her bir Taraf Ülkenin kuvvetlerini ve/veya personelini geri çekme hakkı bulunmaktadır. Böyle bir durumda kuvvetlerini ve/veya personelini geri çekmeyi öngören Taraf diğer Tarafları önceden bilgilendirmelidir.

MADDE VIII KOMUTA-KONTROL

1. Taraflar BLACKSEAFOR'a tahsis ettikleri gemilerinin Tam Komutasını kendileri muhafaza ederler. Bu nedenle, gemiler herhangi bir zamanda, diğer Taraflara bilgi vermek kaydıyla ulusal nedenlerle geri çekilebilirler.

2. BLACKSEAFOR, BLACKSEAFOR faaliyetlerinin genel planlamasından sorumlu makam olan Karadeniz Deniz Kuvvetleri Komutanlar Komitesi (BSNC)'nin Harekat Komutasındadır.

3. BSNC hareket kontrolünü, OPBLACKSEAFOR (Karadeniz Deniz İşbirliği Görev Grubu Harekat Kontrol Makamı) adı verilen ve BLACKSEAFOR Komutanı (COMBLACKSEAFOR)'nin ülkesi tarafından tayin edilen bir başka Komutana devreder.

4. COMBLACKSEAFOR'un herhangi bir nedenden dolayı, BM ve AGİT mandasındaki hareketler dahil, herhangi bir harekattan devleti tarafından geri çekilmesi durumunda, rotasyon ilkesine göre bir sonraki Tarafın temsilcisi BLACKSEAFOR'un Harekat Kontrolünü devralacaktır.

5. BLACKSEAFOR'un Taktik Komutası, BLACKSEAFOR Komutanındadır.

6. BLACKSEAFOR'un Komuta Yapısı ile Yıllık Çalışma Programı Çizelgesi bu Anlaşmanın EK-D'sinde gösterilmiştir.

MADDE IX COMBLACKSEAFOR(KARADENİZ DENİZ İŞBİRLİĞİ, GÖREV GRUBU KOMUTANI) VE KARARGAH PERSONELİ

1. COMBLACKSEAFOR, Karadeniz Deniz Kuvvetleri Komutanlar Komitesi (BSNC)'nin onayladığı ve bir Taraf Ülkenin Tuğamiral veya Albay rütbesindeki bir deniz subayıdır. Planlama ve hareket için komuta sürekliliğinin sağlanması amacıyla COMBLACKSEAFOR

normalde bir yıllık bir süre için atanacaktır. Bu makam, Saklayıcı Devlet ile başlayarak Kuvvete gemi tahsis eden Taraflar arasında alfabetik sıraya göre devredecektir. COMBLACKSEAFOR, OPBLACKSEAFOR (Karadeniz Deniz İşbirliği Görev Grubu Harekat Kontrol Makamı)'a karşı doğrudan sorumlu olacaktır.

2. COMBLACKSEAFOR'un uluslararası bir Karargahı vardır. COMBLACKSEAFOR'a BLACKSEAFOR Kurmay Başkanı (COS) olarak bir deniz subayı yardımcı olur. Taraflarca aksine karar verilmezse, COS normalde, BLACKSEAFOR Komutanının bulunduğu Taraf devleti, alfabetik sıra ile takip eden Taraf devlet tarafından belirlenir. Görev süresi bir yıldır. Geri kalan karargah personeli, normalde, diğer Taraf devletlerin her birinden birer subaydır.

MADDE X LİSAN VE BELGELER

1. BLACKSEAFOR için çalışma lisansı İngilizce olacaktır.
2. BSNC ve Planlama Grubu Görev Yönergeleri hariç, diğer tüm Görev Yönergeleri gerektiğinde, Planlama Grubu tarafından geliştirilecek ve BSNC tarafından onaylanacaktır.
3. Planlama Grubu tarafından hazırlanan ve BSNC tarafından onaylanan taktik elkitapları, tatbikatların, eğitim faaliyetlerinin ve hareketlerin planlama ve icrasında kullanılacaktır. Planlama Grubu'nun Görev Yönergesi Ek-B sıralı Ektedir.

MADDE XI HABERLEŞME GÜVENLİĞİ

1. Özel bilgiler yalnızca diplomatik kanallarla ya da Tarafların Yetkili Makamlarınca onaylanmış kanallar vasıtasıyla aktarılabilir. Böyle bir bilginin gizlilik derecesi bilgiyi yayımlayan Tarafın belirlediği gizlilik seviyesinde olacaktır.
2. Bu Anlaşma ile ilgili olarak değiştirilen ya da üretilen tüm özel bilgiler, yayımlayan Tarafın belirlediği sınıflandırmaya uygun olarak, bilgiyi alan Tarafın ulusal kuralları ve düzenlemelerine göre kullanılacak, iletilecek, muhafaza edilecek, işlenecek ve korunacaktır.
3. Taraflar, tüm Tarafların yazılı onayı olmadan üçüncü bir Tarafa bu Anlaşma altında takas edilen ve/veya üretilen özel bilgileri ifşa etmeyeceklerdir.
4. Bu Anlaşmanın son bulması veya herhangi bir Tarafın Anlaşmadan çekilmesi halinde, bu Anlaşma çerçevesinde değiştirilen ve/veya üretilen tüm özel bilgiler bilgiyi yayımlayanın belirlediği süre boyunca, her bir Taraf ülkenin ulusal mevzuatına göre korunacaktır.

MADDE XII LOJİSTİK

Lojistik, ilke olarak, ulusal bir sorumluluktur. Taraflar kendi unsurlarının lojistik desteğinden sorumludur. Taraflar, karşılıklı kullanılabilirlik için kendi unsurlarını teşkilatlandırıp donatacaklardır.

MADDE XIII HUKUKİ KONULAR

1. Kuvvetlerin Statüsü bu Anlaşmanın Ek-C sıralı Ekinde dir.
2. BLACKSEAFOR'un Karadeniz dışında görevlendirilmesi halinde, kuvvetlerin statüsü her bir durum için özel bir düzenlemeyle belirlenecektir.

MADDE XIV MALİ KONULAR

1. BLACKSEAFOR faaliyetine ilişkin tüm harcamalar, bu maddenin 3-6 paragraflarında belirtilen durumlar hariç ulusal bir sorumluluktur.
2. Yakıt, su, yağ, yiyecek ve telefon masrafları, varsa mevcut ikili mutabakatlara göre ya da Taraflar arasındaki düzenlemelere göre Tarafların kendilerince karşılanacaktır.
3. Aktivasyon sırasında OPBLACKSEAFOR Karargahında çalışacak ve normalde her devletten bir temsilci şeklinde olacak iribat subaylarının işe ve ibate masrafları OPBLACKSEAFOR'un bağlı bulunduğu devlet tarafından karşılanacaktır.
4. COMBLACKSEAFOR personelinin işe ve ibatesi, Komuta Gemisindeki görevleri süresince ücretsiz karşılanacaktır.
5. COMBLACKSEAFOR'un tüm sosyal faaliyetlerine ve büro malzemelerine ilişkin masraflar BLACKSEAFOR'un komutasını üstlenen devlet tarafından karşılanacaktır.
6. Liman ziyaretlerinde ev sahibi Taraf aşağıda belirtilen masrafları karşılayacaktır:
 - a. Demirleme, şamandıraya bağlama veya sahile aborda/kıçtankara olma,
 - b. Kılavuz, çekici vasıta temini ve bunlarla ilgili hizmetler,
 - c. Çöp toplama,
 - d. İskelelerin, kreyn hizmetlerinin kullanılması.
7. BLACKSEAFOR faaliyetlerine ilişkin ödeme şartlarının ayrıntılarını Planlama Grubu belirleyecektir.

MADDE XV UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

1. Bu Anlaşmanın yorumu ve uygulamasından kaynaklanacak uyuşmazlıklar dış yargı yoluna başvurmaksızın Taraflar arasında istişare yoluyla çözülecektir.
2. Taraflardan birinin, başka bir Tarafın bu Anlaşmanın hükümlerine uymadığı sonucuna varması durumunda, konuyu BSNC'ye getirmeye veya BSNC vasıtasıyla Madde VI'da belirtilen ilgili makamlara götürmeye hakkı vardır. Taraflar arasındaki istişareler resmi yazılı tebligatın alınmasından 30 gün sonra başlayacaktır.

MADDE XVI ONAYLAMA, SAKLAYICI DEVLET, YÜRÜRLÜĞE GİRME VE GEÇİCİ UYGULAMA

1. Bu Anlaşmayı her imzacı devlet, kendi ulusal hukuk usullerine göre onaylayacaktır.
2. Bu Anlaşma, dört imzacı devlet onay belgelerini teslim ettikten 30 gün sonra kendi aralarında yürürlüğe girecektir.
3. Anlaşma, diğer devletler için onay belgelerini teslim ettikten 30 gün sonra yürürlüğe girecektir.
4. Bu Anlaşmanın uygulanmasını kolaylaştırmak için, Madde IV, Paragraf 2.a-e'de belirtilen görevleri icra etmeye hazır olmak maksadıyla Anlaşmanın hükümleri geçici olarak uygulanmaya konulacaktır. Bu maddenin 1 nci paragrafına hâlel getirmeksizin, her bir Taraf bu Anlaşmayı kendi iç hukukunun müsaade ettiği ölçülerde geçici olarak uygulayacaktır.
5. Onay belgeleri, bundan sonra Saklayıcı olarak anılacak Türkiye Hükümeti'nde muhafaza edilecektir.
6. Saklayıcı Devlet, her bir imzacı devlete, her bir onay belgesinin saklayıcı devlete tevdi edildiğini ve bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesini tebliğ edecektir.
7. Saklayıcı Devlet Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri'ni bu Anlaşmanın imzalanması hakkında bilgilendirecek ve Birleşmiş Milletler Anlaşmasının 102 nci Maddesi'ne istinaden kayıt edilmesini isteyecektir.

MADDE XVII DEĞİŞİKLİK

1. Herhangi bir Taraf, bu Anlaşmaya düzeltme yapılmasını yazılı olarak herhangi bir zamanda teklif edebilir. Her düzeltme önerisi metni, incelenmesi için tüm Tarafalara gönderilmek üzere Saklayıcı Devlete sunulacaktır.
2. Bu Anlaşmaya getirilecek herhangi bir düzeltmeyi Taraflar, düzeltme önerisinin alınmasından sonra 90 gün içerisinde Saklayıcı Devlete yazılı kabul beyanlarını tebligat ile ya da Madde VI Paragraf 1'de bahsekonu toplantılarda bu beyanı yapmak suretiyle, kabul edebilirler.
3. Bu Maddenin 2 nci Paragrafına uygun olarak kabul edilen bir düzeltme, Tarafların onayına tabidir ve Tarafların tüm onay belgelerini teslim etmelerinden 30 gün sonra yürürlüğe girecektir.

MADDE XVIII YÜRÜRLÜKTE KALMA SÜRESİ, UZATMA VE GERİ ÇEKİLME

1. Bu Anlaşmaya en az dört (4) Karadeniz Sahildar Devleti taraf olduğu sürece Anlaşma 10 yıl için geçerlidir. Taraflarca aksine karar verilmediği sürece bu Anlaşma otomatik olarak müteakip 10 yıllık dönemler için uzatılacaktır.

2. Taraflardan herhangi biri istediği bir zamanda mevcut Anlaşmadan çekilebilir.
3. Bu Anlaşmadan geri çekilme kararı, niyet edilen çekilme tarihinden en az 6 ay önce yazılı olarak bu ülke tarafından Saklayıcı Devlete bildirilecektir. Saklayıcı Devlet ivedilikle diğer Tarafları bu bildirdiden haberdar edecektir.
4. Geri çekilme, çekilen Tarafın bildirdiği tarihten itibaren başlayacaktır. Bu süre sona erdikten sonra, çekilen Taraf için Anlaşma yürürlükten kalkacak, ancak diğer Taraflar için bu Maddenin 1 nci paragrafı uyarınca yürürlükte kalacaktır.
5. Geri çekilme tarihinde geri çekilen Tarafı etkileyen ve hala çözümlenmemiş mali konular veya iddialar mevcutsa, mevcut Anlaşmanın yalnızca ilgili hükümleri bu konular veya iddialar kesin olarak çözümlenene kadar, geri çekilen Taraf açısından yürürlükte kalacaktır.
6. Bu Anlaşmanın yürürlükten kalkması halinde, Ek-C'de kayıtlı maddelerden kaynaklanan tüm konular ve iddialar kesin olarak çözümlenene kadar bu maddeler Taraflar arasında yürürlükte kalacaktır.

MADDE XIX

ÜÇÜNCÜ DEVLETLERİN BLACKSEAFOR FAALİYETLERİNE İŞTİRAKI

1. BLACKSEAFOR, görevlerine yapıcı bir şekilde katkıda bulunmaya ehil ve istekli Üçüncü devlet(ler)in iştirakine açıktır.
2. Bir devletin BLACKSEAFOR faaliyetine iştiraki için başvurusunu müteakip, konu Tarafların uygun makamlarınca ele alınacaktır.
3. Üçüncü devlet(ler)in katılımına ilişkin karar bu Anlaşmanın II. Maddesinin 6. fıkrasına uygun olarak alınacaktır.
4. BSNC oйдаşma temelinde diğer devletlerin BLACKSEAFOR ile işbirliği tekliflerini ele alabilir ve üçüncü devlet(ler)den herhangi bir BLACKSEAFOR faaliyetine iştirak etmelerini isteyebilir.
5. İştirakin ne şekilde olacağı Taraflar ve iştirak eden devlet(ler) arasında belirlenecek ve üzerinde mutabakata varılacaktır.

MADDE XX EKLER

Aşağıdaki maddeler mevcut Anlaşmanın ayrılmaz parçasını teşkil eder:

- Ek-A: BSNC Görev Talimatı
- Ek-B: Planlama Grubu Görev Talimatı
- Ek-C: Kuvvetlerin Statüsü
- Ek-D: Komuta Yapısı ve Yıllık Çalışma Takvimi
- Ek-E: BLACKSEAFOR Bayrak ve Ambleminin resmi ve tanımı
- Ek-F: Tanımlar ve Kısaltmalar

MADDE XXI
METİN

Her biri eşit derecede geçerli olmak üzere Bulgarca, Gürcüce, Romence, Rusça, Türkçe, Ukraynaca ve İngilizce dillerinde hazırlanan ve 2 Nisan 2001 tarihinde İstanbul'da imzalanan bu Anlaşma, Saklayıcı Devletin arşivlerinde saklanacaktır. Bu Anlaşmanın uygun şekilde onaylanmış kopyaları Saklayıcı Devlet tarafından tüm Tarafalara iletilecektir. Anlaşmazlık durumunda İngilizce metin esas alınacaktır.

EK-A
KARADENİZ DENİZ KUVVETLERİ KOMUTANLARI KOMİTESİ (BSNC)
GÖREV YÖNERGESİ

MADDE I

GİRİŞ

1. Karadeniz Deniz Kuvvetleri Komutanları Komitesi (BSNC), Tarafların Deniz Kuvvetleri Komutanları/Karadeniz Donanma Komutanlarından müteşekkildir. Komutanların karargah subayları da toplantılara iştirak edebilirler.
2. BSNC toplantılarına ilişkin idari görevleri icra etmek maksadıyla BSNC Yazmanlığı teşkil edilmiştir.

MADDE II

AMAÇLAR

Kuruluş Anlaşması çerçevesinde BSNC'nin görevi, Planlama Grubu ve COMBLACKSEAFOR'a yönlendirme sağlamak, BLACKSEAFOR faaliyetlerinin planlaması ve icrasına nezaret etmek, BLACKSEAFOR faaliyetlerinin genel planlaması, eşgüdümü ve icrasını ele almak ve karar vermektir.

MADDE III

SORUMLULUKLAR

1. BSNC, Anlaşmaya uygun olarak BLACKSEAFOR'un etkin olarak çalışabilmesi maksadıyla genel prensipleri belirleyecektir.
2. BSNC,
 - a. Taraflarca tayin edilen BLACKSEAFOR Komutanını (COMBLACKSEAFOR), Kurmay Başkanını (COSBLACKSEAFOR) ve karargah personelini onaylayacak;
 - b. BLACKSEAFOR'un içinde bulunulan yıla ait Harekat Programını onaylayacak;
 - c. Müteakip yıl için, BLACKSEAFOR faaliyetlerinin planlanması, koordinasyon ve icrası için gerekli yönlendirmeyi sağlayacak;
 - d. Ulaşılmaması hedeflenen karşılıklı kullanılabilirlik seviyesini elde edebilmek maksadıyla, BLACKSEAFOR personelinin alması gereken eğitim faaliyetlerini koordine ve organize edecek;
 - e. Taraflar arasında işbirliğinin gelişimini takip edecek, BLACKSEAFOR'un güçlendirilmesi için muhtemel sahalar, program, mekanizma ve yapılara yönelik değişiklikler konusunda tavsiyelerde bulunacak;
 - f. Uygun olduğu takdirde, Tarafların sivil makamları ve kurumları ile diyalogu arttırmak maksadıyla, BLACKSEAFOR'a olan ilgiyi ve kamuoyu desteğini kolaylaştıracaktır.

3. BSNC ayrıca,
 - a. Planlama Grubu'nca hazırlanan BLACKSEAFOR faaliyetlerine ilişkin tüm planlar ile hareket dokümanlarını onaylamak;
 - b. BLACKSEAFOR için eğitim standartları tesis etmek;
 - c. BLACKSEAFOR Komutanı (COMBLACKSEAFOR) ve BLACKSEAFOR Kurmay Başkanı (COS) Görev Yönergelerini onaylamak ve gerektiğinde gözden geçirmek,
 - d. BLACKSEAFOR'un performansını gözlemek, ihtiyaç duyulan personeli sağlamak ve destek vermek üzere yetkili kılınmıştır.
4. BSNC, Tarafların Dışişleri/Savunma Bakanları ve Genelkurmay Başkanlarına yıllık olarak ve gerektiğinde rapor verecektir. BSNC, Tarafların ilgili makamlarına gerektiğinde ilave raporlar sunacaktır.
5. BSNC toplantılarına ait konferans ve diğer idari masraflar, seyahat ve konaklama masrafları hariç, ilke olarak ev sahibi ülke tarafından karşılanacaktır.

MADDE IV

İZLENECEK YÖNTEM

1. BSNC Başkanlığı görevini ev sahibi ülke bir yıllık süre ile deruhte edecektir.
2. BSNC, alfabetik sıraya göre Anlaşmaya Taraflar arasında rotasyon usulü ile yılda en az bir kez toplanır. Ev sahibi ülke, diğer Tarafların ilgililerine danışarak, toplantının gündemini, tarihini ve yerini koordine edecektir. BSNC'nin ilk toplantısı Saklayıcı ülkede icra edilecektir.
3. BSNC toplantıları için Yazmanlık görevi ev sahibi ülke tarafından, gerekiyorsa diğer Tarafların temsilcilerinin de katılımı ile icra edilecektir.
4. BSNC Yazmanlığı, gerekiyorsa yeterince zaman öncesinden gelişmeleri gözden geçirmek için ve müteakip toplantının gündemini koordine etmek üzere toplanacaktır.
5. BSNC toplantılarına ve Yazmanlık hizmetlerine ilişkin ilgili hizmetler ev sahibi ülke tarafından sağlanacaktır.
6. BSNC, gerektiğinde Geçici Çalışma Grupları (Ad-Hoc Working Group) teşkil etmeye yetkilidir.
7. BLACKSEAFOR'un etkin faaliyet göstermesi için BSNC tarafından geliştirilen genel prensipler, Anlaşmanın VI ncı Maddesi 2 nci Paragrafında belirtildiği şekilde onay işlemine tabi olacaktır.
8. BSNC, her defasında ayrı bir durum değerlendirmesi yapmak yoluyla, BLACKSEAFOR faaliyetlerine gözlemci davet edebilir.

EK-B
PLANLAMA GRUBU (PG)
GÖREV YÖNERGESİ

MADDE I

GİRİŞ

1. Planlama Grubu (PG), BLACKSEAFOR'un işleyişine ilişkin gerekli belgelerin geliştirilmesinden, Karadeniz Deniz Kuvvetleri Komutanlar Komitesi (BSNC)'ne karşı sorumludur.
2. Planlama Grubu'nun başkanlığını ev sahibi Taraf Ülke yapar.

MADDE II

KURULUŞ

1. Planlama Grubu (PG)'nin toplantıları için, her bir Taraf Ülke bir temsilci belirler. Temsilciye, çalışmanın konusuna ve/veya PG toplantılarının gündemine bağlı olarak gerekiyorsa tavsiyelerde bulunmak üzere uzmanlar refakat ederler.
2. PG başkanı, gerektiği takdirde, Taraf Ülkelerle danışmalarda bulunduktan sonra diğer Taraf veya Tarafların alt gruplara başkanlık etmelerini isteyebilir.
3. PG, Tarafların bir veya daha fazla temsilci görevlendirebileceği alt gruplar oluşturabilir.
4. BLACKSEAFOR Komutanı (COMBLACKSEAFOR) PG toplantılarında temsil edilecektir. Katılımcı Ülkeler de gerekiyorsa toplantıda temsil edilebilirler.

MADDE III

GÖREVLER VE SORUMLULUKLAR

Planlama Grubu (PG) aşağıdaki hususları yerine getirmekten sorumludur:

1. BLACKSEAFOR yıllık Harekat Programını hazırlayarak, Sekreteryaya kanalıyla Karadeniz Deniz Kuvvetleri Komutanları Komitesi (BSNC)'ne sunmak.
2. BLACKSEAFOR'un işleyişine, idari düzenlemelere, mali konulara ve diğer tüm ayrıntılara ilişkin gerekli belgeleri geliştirmek.
3. Taraf Ülkeler tarafından BLACKSEAFOR için uygun bir kuvvet yapısını oluşturmaya yönelik yapılan katkıları BSNC onayına sunmak üzere gözden geçirmek.
4. BLACKSEAFOR'u donatacak kara ve denizdeki Karargah personelinin Taraflara tahsis işlemlerini BSNC onayına sunulmak üzere nihai hale getirmek.
5. BLACKSEAFOR faaliyetlerinin sonuçlarını incelemek ve BSNC'ye rapor etmek.
6. BSNC tarafından gerekli görülen diğer belgeleri hazırlamak.

MADDE IV
TOPLANTILAR

1. Planlama Grubu (PG), BSNC direktiflerinin gereği olarak çalışmalarını sonuçlandırmak için belirli aralıklarla toplanır. Kurul olarak, ev sahibi Ülkede icra edilecek her bir BSNC toplantısından üç gün önce, Planlama Grubu toplanacaktır.
2. PG, Tarafların mutabakatına bağlı olarak, Anlaşmaya Taraf bir Ülkenin özel talebi üzerine ayrıca toplanacaktır. Talep eden Taraf toplantıya ev sahipliği yapma sorumluluğunu üstlenecektir.
3. Planlama Grubu toplantılarına ilişkin İdari masraflar, seyahat ve konaklama masrafları hariç, ilke olarak ev sahibi Ülke tarafından karşılanacaktır.

EK-C

KUVVETLERİN STATÜSÜ

MADDE I

Bu Ek'de aşağıdaki tanımlardan,

a. "Kuvvet", bir Tarafın resmi vazifeleri BLACKSEAFOR görevleri ile ilgili olarak görevlendirilmiş, bir diğer Tarafın toprağında bulunan BLACKSEAFOR'a tahsis edilmiş askeri unsur ve birimlerdir.

b. "Kuvvet mensubu", bu Kuvvetin mensubu olan personeldir.

c. "Sivil unsur", bir Tarafın kuvvetlerine refakat eden, o Tarafın ordusu hizmetinde bulunan ve tabiyetsiz, Anlaşmaya taraf olmayan bir devletin vatandaşı olmayan veya Kuvvetin vazifeli bulunduğu devletin uyruğu olmayan, yahut mutaden o devletin ülkesinde mukim bulunmayan sivil personeldir.

d. "Yakın", bu Kuvvet veya sivil unsur mensubunun bakımından sorumlu olduğu eşi veya çocuklarıdır.

e. "Gönderen Devlet", bu Kuvvetin ait olduğu Tarafır.

f. "Kabul Eden Devlet", BLACKSEAFOR uygulamaları ile ilgili olarak görevlendirilmiş Kuvvetin veya sivil unsurun ülkesinde bulunduğu Tarafır.

g. "Gönderen devletin askeri makamları", bu kuvvetin mensuplarına ve sivil unsurlarına ilişkin olarak gönderen devletin askeri düzenlemelerini tatbik etmek için kendi ulusal mevzuatı tarafından yeterli kılınmış makamlardır.

MADDE II

Bu kuvvet ve mensupları ve onun sivil unsurları ile yakınları, Kabul Eden Devletin kanunlarına riayet edecekler ve o devletin ülkesinde mevcut Anlaşmaların ruhuna uygun olmayan hareketlerden kaçınacaklardır. Gönderen Devletin makamları da bu maksatla gereken tedbirleri almakla mükelleflerler.

MADDE III

1. Bu maddede belirtilen şekilde ve bu Kuvvetin mensuplarının giriş ve çıkışları hakkında Kabul Eden Devlet tarafından getirilen düzenlemelere riayet olunmak şartıyla, bu gibi mensupları Kabul Eden Devletin ülkesine girerken veya bu ülkeyi terk ederken, pasaport ve vize mevzuatından, göçmen ve yabancıların teftişi, tescilli ile kontrolüne müteallik nizamlarından muaf tutulacaklardır.

2. Bu Kuvvetin mensuplarından istenilecek vesikalar sadece şunlardır:

a. Hamilinin adı, doğum tarihi, rütbesi, mevcut ise sicil numarası ve hizmetini gösterir Gönderen Devlet tarafından verilmiş fotoğraflı kimlik belgesi.

b. Hamilinin veya bir grup teşkil eden hamillerinin bu Kuvvetin mensubu veya mensupları statüsünü haiz bulduklarını ve emredilen hareketi tevsihan Gönderen Devletin lisanında ve İngilizce olarak Gönderen Devletin yetkili bir makamı tarafından verilmiş olan ferdi veya müşterek hareket emridir. Kabul Eden Devlet hareket emrinin ilgili makamlarınca onaylanmasını isteyebilirler.

3. Sivil unsur mensupları ve yakınları pasaport taşıyacaklar ve gerekiyorsa Kabul Eden Devletin vizesini alacaklardır.

4. Gönderen Devletin makamları personel hüviyet kartları ve pasaportların içerdiği bilgilerle ilgili resmi bir listeyi Kabul Eden Devletin yetkililerine önceden sunacaklardır.

5. Kabul Eden Devletin, Gönderen Devletin mensubu olan istenmeyen bir şahsın kendi ülkesine girişini reddetme veya ülkesinden çıkarılmasını isteme hakkı vardır. Bu gibi durumlarda Kabul Eden Devlet önceden Gönderen Devletin makamlarına bilgi verecektir.

MADDE IV

BLACKSEAFOR uygulamaları esnasında, bu Kuvvetin mensupları Kabul Eden Devlet ülkesinde kendi düzenlemelerine göre üniformalarını giyeceklerdir.

MADDE V

Kabul Eden Devletin yetki vermesi şartıyla, bu Kuvvetin mensupları silah taşıyabilirler.

MADDE VI

1. Genel ilke olarak, Kabul Eden Devlet, kendi ülkesinde işlenen ve kendi yasalarına göre cezalandırılabilir olan suçlarla ilgili olarak Kuvvet mensupları veya sivil unsurlar ve onların yakınları üzerinde yargılama hakkına sahiptir.

2. Gönderen Devletin, Kuvvetin kendi mensupları veya sivil unsurları üzerinde münhasıran yargılama hakkının olduğu durumlar şunlardır:

a. Münhasıran Gönderen Devletin malına veya emniyetine karşı veya münhasıran Kuvvetin bir diğer üyesi devletin malına veya bireyine yahut sivil unsur ya da yakınına karşı işlenmiş suçlar.

b. Resmi vazifenin ifası dolayısıyla bir fiil veya ihmalden mütevellit suçlar.

3. Tarafların yetkileri, Gönderen Devletin Kuvvet mensubu, sivil unsurları veya bir yakını üzerindeki yargı yetkilerini kullanma niyeti hakkında derhal birbirlerine bilgi verecektir.

4. Bu kuvvet mensubu veya sivil unsur veya bir yakını, Kabul Eden Devletin yargı yetkisi dahilinde takibata maruz kaldığında, şu haklara sahip olacaktır:

- a. Süratle yargılanmak,
- b. Duruşmadan önce kendisine karşı isnad olunan suç veya suçlardan haberdar edilmek,
- c. Aleyhindeki şahitlerle yüzleştirilmek,
- d. Kabul Eden Devlet yargı yetkisine tabi iseler, lehindeki şahitleri ihzaren getirtmek,
- e. Kendi seçeceği avukat tarafından veya Kabul Eden Devletin mer'i usullerine tevfikan adli yardım yoluyla tayin edilecek bir müdafî tarafından müdafaa olunmak,
- f. Lüzum görüyorsa yanında ehliyeti bir tercüman bulundurmak,
- g. Gönderen Devlet Hükümetinin bir temsilcisi ile temas etmek ve mahkeme usulleri cevaz verdiği takdirde bu temsilciyi duruşma esnasında hazır bulundurmak,

5. Bu Anlaşma kapsamında, Gönderen ve Kabul Eden Devletin yasalarına zeval getirmeksizin, eğer bu tür bir ceza Gönderen Devlette uygulanmıyorsa, Kabul Eden Devlet tarafından ölüm cezası uygulanmayacaktır.

MADDE VII

1. Aşağıdaki hallerde, Taraflardan her biri kendisine ait olup, kendi silahlı kuvvetleri tarafından kullanılan mallara ika edilen zarardan dolayı diğer bir Tarafa karşı bütün taleplerinden feragat eder:

a. Zarar diğer Tarafın Kuvvet mensubu veya sivil unsuru tarafından BLACKSEAFOR ile ilgili vazifelerinin ifası sırasında ika edilmiş ise, veya

b. Zarar diğer Tarafa ait ve onun silahlı kuvvetleri tarafından kullanılan herhangi bir araç, gemi veya uçağın istimalinden mütevellit bulunuyorsa, böyle bir durum için, zararı iras eden araç, gemi veya uçağın BLACKSEAFOR tatbikatı ile ilgili olarak kullanılmakta olması, yahut bu şekilde kullanılmakta olan bir malın zarara uğramış bulunması koşulu aranacaktır.

2. Bir Taraf diğer herhangi bir Tarafa karşı, kurtarma uygulamalarından kaynaklanan taleplerinden, kurtarılan gemi veya yükü bir Tarafın malı olması ve bu devletin silahlı kuvvetleri tarafından BLACKSEAFOR tatbikatı ile ilgili olarak kullanılmakta bulunması şartıyla feragat edecektir.

3. a. Bir Tarafın kendi ülkesindeki diğer mallarına 1 nci paragrafta düzenlendiği gibi neden olunan ya da doğan zarar halinde, ilgili Taraflar arasında hilafına bir anlaşma yapılmazsa, diğer Tarafın sorumluluğu ve zararının miktarı aşağıdaki (b) bendinin hükümlerine tevfikân seçilecek tek bir hakem tarafından tayin ve tespit edilecektir. Hakem, aynı zamanda işbu hadiseden mütevellit mukabil tazminat taleplerini de karara bağlayacaktır.

b. Yukarıdaki (a) bendinde bahsedilen hakemi, ilgili Taraflar birbiriyle anlaşarak Kabul Eden Devletin adliye hizmetlerinde yüksek bir memuriyet işgal eden veya etmiş bulunan vatandaşları arasından seçilecektir.

c. Hakem tarafından alınacak karar her iki Taraf için kesin ve bağlayıcı olacaktır.

d. Bununla beraber, zarar miktarı 1000 Amerikan Dolarından az olduğu durumlarda Taraflardan her biri taleplerinden vazgeçerler.

4. Diğer durumlarda oluşan zararlar da, önceki paragraflarda bahsedilen şartlarda, ülkesinde zarar meydana gelen devletin yetkililerinden talep edilecektir.

5. Taraflardan her biri, Kuvvet mensuplarından birinin resmi vazifesini ifası sırasında yaralanmasından veya ölümünden mütevellit olarak diğer bir Tarafa karşı bütün tazminat taleplerinden feragat eder.

6. Tarafları ilgilendiren tazminat taleplerinde, tahkikatın adil bir şekilde yapılması ve karara varılması için gereken delillerin toplanması hususunda Gönderen Devletin makamları ile Kabul Eden Devletin makamları işbirliği yapacaktır.

MADDE VIII

Kabul Eden Devletin ülkesinde iken bu Kuvvetin mensubu, sivil unsurlar ve onların yakınları, gerekirse, Kabul Eden Devletin personeli ile aynı şartlar altında, hastahane dahil, tıbbi tedavi ve dış tedavi yardımı alabilirler.

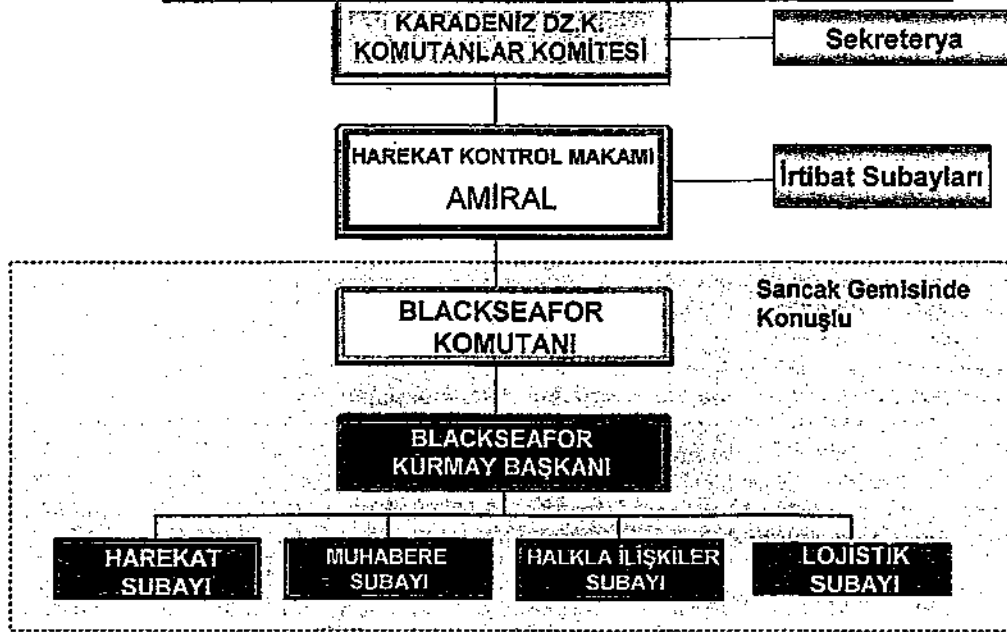
MADDE IX

1. Bu Anlaşmada mevcut hilafına sarîh hükümler mahfuz kalmak şartıyla, bu Kuvvetin mensubu veya sivil unsur ile onların yakınları da Kabul Eden Devletin gümrük makamlarınca tatbik edilen kanun ve nizamlara tabi olacaklardır.

2. Kabul Eden Devletin ülkesinden veya ülkesine, BLACKSEAFOR faaliyetleri ile ilgili olarak, teçhizat, araç, malzeme, silah, yedek parça, yakıt ve makul miktarda yiyeceğin geçici ithali ve yeniden ihracı, gümrük harçları ve vergiden muaf tutulacaktır.

EK-D

BLACKSEAFOR KOMUTA YAPISI



D-1

EK-D
YILLIK ÇALIŞMA PROGRAMI (ÖRNEK)

1 OCA 15 ŞUB 1 NİS 15 MAY 1 TEM 15 AGU 1 EKI 15 KAS

Planlama Grubu Toplantısı
(Son Koordinasyon)



Koordinasyon Toplantısı



AKTİVASYON



Planlama Grubu Toplantısı



Karadeniz Dz.K.K
Sekreteryaya Toplantısı



Planlama Grubu Toplantısı
(Harekatın Programlanması)



Karadeniz Dz.K.Komitesi
Toplantısı



EK-E

BLACKSEAFOR BAYRAK ve AMBLEMİ



Türkiye Büyük Millet Meclisi

(S. Sayısı : 720)

E-1

EK-E

BLACKSEAFOR SANCAK VE LOGO TANIMI

**MADDE I
GENEL TANIM**

1. Toprak sarısı renkteki yatay oval çerçeve içinde yer alan Karadeniz menekşe renginde gösterilmiştir.
 - a. Oval şekil, yaşam sembolüdür,
 - b. Menekşe rengi, Karadeniz'in tipik rengini yansıtır,
 - c. Toprağın sarı rengi, parlak güneşin bir sembolüdür.

2. Toprak zemin üzerindeki altı ulusal bayrak, BLACKSEAFOR'u oluşturan altı devleti temsil eder ve ülke bayrakları çapraz duran bir çift çapanın etrafına ülkelerin Karadeniz'e sınır olduğu yerlere yerleştirilmiştir.

3. Çapraz olarak kesişen iki altın sarısı çapa deniz sathındadır. Çapraz Admiralty tipi çapalar, deniz alanında işbirliği demektir ve altın sarısı renkler devletlerin, birbirlerine karşı tavır almayan, dürüst niyetlerini ve işbirliğinin barışçı karakterini ifade etmektedir.

**MADDE II
AMBLEM (LOGO)**

BLACKSEAFOR logosu BLACKSEAFOR faaliyetine ilişkin belgelerde kullanılabilir.

**MADDE III
BAYRAK**

1. Logoyu çevreleyen BLACKSEAFOR bayrağının rengi beyaz olacaktır.
2. Bayrağın boyutları kullanıldığı yere göre değişir. BLACKSEAFOR bayrağının boyutları, ulusal bayrak ile aynı yerde ve zamanda kullanıldığında ulusal bayrakların boyutlarından büyük olmayacaktır.
3. BLACKSEAFOR bayrağının genişliği daima uzunluğunun % 66'sı kadar olacaktır.
4. BLACKSEAFOR bayrağı ve ulusal bayraklar BLACKSEAFOR faaliyeti süresince Taraf ülkelerce kullanılabilir.

EK-F

TANIMLAR VE KISALTMALAR

AKTİVASYON

BLACKSEAFOR gemilerinin bir ilimanda veya denizde faaliyetleri icra etmek maksadıyla toplanmasıdır.

AKTİVASYON PERİYODU

Bir aktivasyonun başlangıç ve bitiş için planlı zaman dilimidir.

AKTİVASYON PROGRAMI

BLACKSEAFOR'un kendisine tevcih edilen fonksiyonları yerine getirmek üzere önceden belirlenen ve tayin edilen planlı olaylardır.

COMBLACKSEAFOR

BLACKSEAFOR Komutanıdır.

CONFIDENTIAL (ÖZEL)

Yalnızca BLACKSEAFOR faaliyetleri için Taraflar arasında kullanılan belgelerin gizlilik derecesidir.

OYDAŞMA

Oydaşma, bir kararın alınmasına herhangi bir Tarafça karşı çıkılmaması, itiraz anlamına gelebilecek fikir beyan etmemesi anlamını taşımaktadır.

COS BLACKSEAFOR

BLACKSEAFOR Kurmay Başkanıdır.

TATBİKATLAR

BLACKSEAFOR görevleri dahilinde Planlama, Hazırlık ve İcra safhalarını da kapsamak üzere, eğitim ve askeri durum muhakemesi maksadıyla icra edilen askeri bir manevra ya da simule edilmiş deniz hareketidir.

KUVVET

Anlaşmaya akid tarafın resmi vazifelerle BLACKSEAFOR (Karadeniz Deniz İşbirliği Görev Grubu) görevleri ile ilgili olarak görevlendirilmiş, bir diğer akid tarafın bölgesinde bulunan askeri unsur ve birimleridir.

TAM KOMUTA

Üst rütbeli bir subaya, aslarına emir vermesi için tanınan askeri yetki ve sorumluluktur. Bu çeşit Komuta, askeri hareket ve idarenin bütün vechelerini kapsar ve sadece milli silahlı kuvvetler dahilinde uygulanır. BLACKSEAFOR Komutanı'nın BLACKSEAFOR'a tahsisli kuvvetler üzerinde tam komuta yetkisi yoktur.

BLACKSEAFOR HAREKAT KONTROL MAKAMI KARARGAHI

BLACKSEAFOR'un Harekat Kontrolünden sorumlu Amiral rütbesindeki subayın bulunduğu karargahdır.

EV SAHİBİ ÜLKE

BLACKSEAFOR faaliyetlerinin icra edildiği Taraf Ülkedir.

SINIFLANDIRMA SEVİYESİ

BLACKSEAFOR'un faaliyetlerine ilişkin resmi bilgilerin herhangi bir formda korunması için tespit edilmiş güvenlik seviyesidir.

LOJİSTİK DESTEK

Lojistik planlama ile lojistik ihtiyaçlara ilişkin faaliyetleri desteklemektir.

KARŞILIKLI KULLANILABİLİRLİK

Sistem, birlik ve kuvvetlerin diğer sistemlerden, birliklerden ve kuvvetlerden istifade edebilmesi, diğer sistemlere, birlik ve kuvvetlere hizmette bulunabilme yeteneği ve birlikte görev yapabilme fonksiyonunun etkin olarak çalışabilmesidir.

GÖZLEMCİ

BLACKSEAFOR faaliyetlerini davet üzerine izleyebilen üçüncü devletlerin veya uluslararası kuruluşların temsilcileridir.

BLACKSEAFOR'un HAREKAT KONTROL MAKAMI (OPBLACKSEAFOR)

Harekat Kontrol Makamının görevlerini icra etmekten sorumlu bulunan ve bir daimi karargahı olan, BLACKSEAFOR emir komuta zincirinde yer alan Amiral rütbesinde bir subaydır.

HAREKAT

BLACKSEAFOR görevlerinin icrasına yönelik faaliyetlerdir.

HAREKAT KOMUTASI

Bir Komutana vazifeler veya görevler vermesi, birlikleri konuşlandırması, yeniden kuvvet tahsis ve lüzumlu görülen şekilde hareket ve/veya taktik kontrolü elinde bulundurması veya bu yetkiyi devretmesi için tanınan yetkidir. Bu yetki İdari komutayı veya lojistik sorumluluğu kapsamaz. Harekat Komutası bir Komutanın emrine verilen kuvvetleri belirtmek için de kullanılabilir.

HAREKAT KONTROLÜ

Genellikle fonksiyon, zaman ve yer bakımından sınırlandırılmış bulunan özel vazifeleri veya görevleri ifa edebilmesi, ilgili birlikleri konuşlandırması ve bu birliklerin taktik kontrolünü elinde bulundurabilmesi veya devretmesi maksadıyla bir Komutana, emrine verilen kuvvetleri sevk ve idare etmesi için tanınan yetkidir. Harekat Kontrolü ilgili birliklerin bağlı unsurlarının ayrı olarak kullanılmak üzere tahsis edilmeleri yetkisini içermez. Keza, İdari ve lojistik kontrolü de içermez.

HAREKATA YÖNELİK BELGELER

Harekat esnasında referans olarak standart kabul edilmiş belgeler ve el kitaplarıdır.

HAREKAT PROGRAMI

Aynı anda ya da ardışık olarak icra edilecek birbirine bağlı seri hareket faaliyetleridir.

ROTASYON İLKESİ

BLACKSEAFOR personelinin hangi Taraf ülkeden seçileceğini ve BLACKSEAFOR'a ilişkin toplantıların hangi Taraf ülkede icra edileceğini düzenleyen planlama kriteridir.

YAZMANLIK

Karadeniz Deniz Kuvvetleri Komutanları Komitesi (BSNC) toplantılarının icrasını kolaylaştırmak maksadıyla Tarafların temsilcilerinden oluşturulan kuruldur.

TAHSİS EDİLEN GEMİLER

Taraflarca belirlenen ve Aktivasyon süresince BLACKSEAFOR'u oluşturmak üzere Harekata yönelik olarak bir araya gelen gemiler.

SESSİZLİK YÖNTEMİ

Yazılı belgelerin kabulünde uygulanan bir yöntemdir. Bir taslak belge hakkında, belirlenen bir zaman dilimi içerisinde bir yazılı değişiklik önerisi ya da bir itiraz yapılmadığı takdirde, teklif edilen taslağın kabul edildiğini gösteren yöntemdir.

TAKTİK KOMUTA

Üst makam tarafından tahsis edilen vazifenin icra edilmesi amacıyla emrine verilen kuvvetlere görevler verebilmesi için bir Komutana tanınan yetkidir.

TAKTİK KONTROL

Tahsis edilen vazifelerin veya görevlerin yerine getirilmesi için lüzumlu hareket ve manevraların detaylı ve genellikle mahalli olarak idare ve kontrol edilmesidir.

TAKTİK NEŞRİYAT

Çeşitli deniz hareketlerinde kullanılmak üzere hazırlanmış, deneyim ve tatbikatlar neticesinde geliştirilen kılavuz kitaptır. Taktik neşriyatlar tüm deniz birliklerinin komuta kontrol ve manevralarına ilişkin doktrin, taktik, talimat ve usulleri içerir.

GÖREV YÖNERGESİ

Bir kişi ya da kurulun oluşumu, atama usullerini, görevlerini, sorumluluklarını ve haklarını ayrıntıları ile açıklayan belgedir.

EĞİTİM FAALİYETLERİ

Talimatlara uygun bir şekilde ve tatbikatlar ile teorik ve ameli olarak Deniz Kuvvetleri personelinin hareket nevilerini uygulamadaki ünsiyetini artırarak belirli standartlara getirme işlemidir.

PLAN HARİCİ AKTİVASYON

Aktivasyon Programında öngörülmeven ancak Taraflar arasında oйдаşma ile kararlaştırılan ilave aktivasyon faaliyetidir.

ÇALIŞMA LİSANI

Faaliyetlerin planlanmasında, tatbikatların icra edilmesinde, eğitim faaliyetlerinde ve denizde ve karada icra edilen hareketlerde kullanılan ortak lisandır.

KISALTMALAR

AWP (YÇP)	Yıllık Çalışma Programı
BLACKSEAFOR	Karadeniz Deniz İşbirliği Görev Grubu
BSNC	Karadeniz Deniz Kuvvetleri Komutanlar Komitesi
COCC	Komuta Değişimi seremonisi
COMBLACKSEAFOR	BLACKSEAFOR Komutanı
COSBLACKSEAFOR	BLACKSEAFOR Kurmay Başkanı
MFA (DB)	Dışişleri Bakanlığı
MOD (SB)	Savunma Bakanlığı
OPBLACKSEAFOR	Karadeniz Deniz İşbirliği Görev Grubu Harekat Kontrol Makamı
OSCE (AGİT)	Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Teşkilatı
PG	Planlama Grubu
UN (BM)	Birleşmiş Milletler

